

**МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ**  
**Львівський національний університет імені Івана Франка**  
**Філологічний факультет**  
**Кафедра польської філології**

**Затверджено**

на засіданні кафедри польської філології  
філологічного факультету  
Львівського національного університету  
імені Івана Франка  
(протокол № 1 від 27 серпня 2021 р.)

Завідувач кафедри



(Кравчук А.М.)

**Силабус з навчальної дисципліни**  
**«ПОЛЬСЬКЕ МЕДІЙНЕ МОВЛЕННЯ»,**  
що викладається в межах ОПП (ОПН) «Польська мова та література»  
другого (магістерського) (освітньо-наукового) рівня вищої освіти для  
здобувачів з спеціальності  
**035 Філологія. Спеціалізація 035.033 слов'янські мови та літератури**  
**(переклад включно), перша – польська, 035.036 слов'янські мови та**  
**літератури (переклад включно), перша – словацька, 035.035 слов'янські**  
**мови та літератури (переклад включно), перша – сербська, 035.038**  
**слов'янські мови та літератури (переклад включно), перша – чеська**

**Силабус курсу «Польське медійне мовлення»  
2021/2022 навчального року**

<b>Назва курсу</b>	Польське медійне мовлення
<b>Адреса викладання курсу</b>	Львівський національний університет ім. Івана Франка м. Львів, вул. Університетська, 1.
<b>Факультет та кафедра, за якою закріплена дисципліна</b>	Філологічний факультет, кафедра польської філології
<b>Галузь знань, шифр та назва спеціальності</b>	Галузь знань 03 Гуманітарні науки. Спеціальність 035 Філологія. Спеціалізація 035.033 слов'янські мови та літератури (переклад включно), перша – польська, 035.036 слов'янські мови та літератури (переклад включно), перша – словацька, 035.035 слов'янські мови та літератури (переклад включно), перша – сербська, 035.038 слов'янські мови та літератури (переклад включно), перша – чеська
<b>Викладачі курсу</b>	доц. Ніколайчук Х.М.
<b>Контактна інформація викладачів</b>	<b>khrystyna.nikolaychuk@lnu.edu.ua</b>
<b>Консультації по курсу відбуваються</b>	понеділок (11.00-13.00)
<b>Сторінка курсу</b>	<a href="https://philology.lnu.edu.ua/course/polske-medijne-movlennya">https://philology.lnu.edu.ua/course/polske-medijne-movlennya</a>
<b>Інформація про курс</b>	Завданням курсу «Польське медійне мовлення» є ознайомити студентів з мовними особливостями польських ЗМІ (преси, радіо, телебачення, Інтернету, а також рекламних текстів в ЗМІ).
<b>Коротка анотація курсу</b>	<p>Курс «Польське медійне мовлення» передбачає обговорення основних аспектів, характерних для текстів різноманітних польських засобів масової інформації, а, зокрема: преси, радіо, телебачення, Інтернету, а також рекламних текстів в ЗМІ. Аналіз матеріалу здійснюватиметься з урахуванням специфічної фразеології, лексики, граматичних конструкцій, фонетичних особливостей, а також прагматичної складової, властивих для певних типів польських засобів масової інформації.</p> <p>Особливу увагу буде присвячено самостійним проектам, які готуватимуть самі студенти.</p>
<b>Мета та цілі курсу</b>	<p><b>Метою</b> викладання навчальної дисципліни «Польське медійне мовлення» є ознайомити студентів з особливостями мовлення в польських засобах масової інформації (пресі, радіо, телебаченні, Інтернеті, рекламних текстів в ЗМІ) з урахуванням аналізу різних рівнів мовної структури.</p> <p>Основними <b>завданнями</b> вивчення дисципліни «Польське медійне мовлення» є:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) повторити теоретичну базу про мовну норму, її диференціацію, узус;</li> <li>2) систематизувати знання студентів про нормативні явища польської мови на всіх її рівнях;</li> <li>3) ознайомити студентів із поняттям й історією виникнення польських засобів масової інформації, а також показати специфіку польського терміна <i>medium</i>;</li> <li>4) представити типологію польських засобів масової</li> </ol>

	<p>інформації;</p> <p>5) розглянути медійні жанри;</p> <p>6) проаналізувати на конкретних прикладах особливості мовлення польської преси;</p> <p>7) проаналізувати на конкретних прикладах особливості мовлення польського радіо;</p> <p>8) проаналізувати на конкретних прикладах особливості мовлення польського телебачення;</p> <p>9) проаналізувати на конкретних прикладах особливості мовлення Інтернету (окремих жанрів Інтернет-комунікації);</p> <p>10) проаналізувати на конкретних прикладах особливості рекламних текстів;</p> <p>11) розглянути засоби впливу мас-медіа на глядача / слухача / читача.</p>
<p><b>Література для вивчення дисципліни</b></p>	<p><i>Основна</i></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Bralczyk J., Majkowska G. Język mediów – perspektywa aksjologiczna. [W:] Język w mediach masowych. Warszawa, 2001. S. 43-50.</li> <li>2. Bralczyk J., Język na sprzedaż, Warszawa, 1995.</li> <li>3. Gajda G. Media – stylowy tygiel współczesnej polszczyzny. [W:] Język w mediach masowych. Warszawa, 2001. S.19-27.</li> <li>4. Grybosiova A. O dystansie, szacunku i tolerancji w mediach. [W:] Język w mediach masowych. Warszawa, 2001. S. 60-66.</li> <li>5. Kabata M. Manipulacja językowa w nagłówkach prasowych. [W:] Nowe zjawiska II: w języku, tekście i komunikacji. Olsztyn, 2008. S. 148-159.</li> <li>6. Kita M. Dyskurs prasowy. [W:] Przewodnik po stylistyce polskiej. Style współczesnej polszczyzny. Red. E. Malinowska, Jolanta Nocoń, Urszula Żydek-Bednarczuk. Kraków, 2013. S. 199-288.</li> <li>7. Kita M. Dyskurs radiowy. [W:] Przewodnik po stylistyce polskiej. Style współczesnej polszczyzny. Red. E. Malinowska, Jolanta Nocoń, Urszula Żydek-Bednarczuk. Kraków, 2013. S. 313-346.</li> <li>8. Lewicki M.A., Nowak P. Manipulacja językowa w mediach. [W:] Język w mediach masowych. Warszawa, 2001. S. 34-42.</li> <li>9. Loewe I. Dyskurs telewizyjny. [W:] Przewodnik po stylistyce polskiej. Style współczesnej polszczyzny. Red. E. Malinowska, Jolanta Nocoń, Urszula Żydek-Bednarczuk. Kraków, 2013. S. 189-311.</li> <li>10. Loewe I. Styl reklamy komercyjnej. [W:] Przewodnik po stylistyce polskiej. Style współczesnej polszczyzny. Red. E. Malinowska, Jolanta Nocoń, Urszula Żydek-Bednarczuk. Kraków, 2013. S. 381-406.</li> <li>11. Mosiołek-Kłosińska K. Wulgaryzacja języka w mediach. [W:] Język w mediach masowych, Warszawa, 2000. S. 112-119.</li> <li>12. Satkiewicz H. Językowe przejawy agresji w mediach [W:] Język w mediach masowych. Warszawa, 2001. S. 28-33.</li> <li>13. Pease A. Mowa ciała, przeł. J. Grabiak. Poznań, 2013.</li> <li>14. Zdunkiewicz-Jedynak D. Wykłady ze stylistyki. Warszawa, 2008. S. 59-71.</li> <li>15. Zimny R., Kreowanie obrazów świata w tekstach reklamowych, Warszawa, 2008.</li> </ol>

16. Żydek-Bednarczuk U. Dyskurs internetowy. [W:] Przewodnik po stylistyce polskiej. Style współczesnej polszczyzny. Red. E. Malinowska, Jolanta Nocoń, Urszula Żydek-Bednarczuk. Kraków, 2013. S. 347-379.
17. Żydek-Bednarczuk U. Dyskurs medialny. [W:] Przewodnik po stylistyce polskiej. Style współczesnej polszczyzny. Red. E. Malinowska, Jolanta Nocoń, Urszula Żydek-Bednarczuk. Kraków, 2013. S. 179-199.

*Додаткова*

18. Balowski M. (red.). W świecie mediów. Opole, 1999.
19. Baranowska-Szczepańska M., Smol J. „*Mój pierwszy raz...*”. Czyli o sposobach łamania tabu w czasopiśmie młodzieżowych. [W:] Dąbrowska A. (red.), Język a Kultura, t. 21: tabu w języku i kulturze. Wrocław, 2009.
20. Bartoń K. Cechy reportażu w rubryce „Na własne oczy” w tygodniku „Polityka” (2001–2004). [W:] Annales Universitatis Mariae Curie-Skłodowska. Sectio K, Politologia, nr 14, 2007.
21. Batko A. Sztuka perswazji, czyli język wpływu i manipulacji w praktyce. Gliwice, 2006.
22. Bauer Z., Chudziński E. (red.), Dziennikarstwo i świat mediów, Kraków, 2000.
23. Becela J., Gruszczyński W. Polszczyzna na czatach. [W:] Studia Medioznawcze, nr 3 (13), 2003.
24. Błażejewska J. Językowe środki perswazji w nagłówkach publikacji politycznych. [W:] Michalewski K. (red.). Regulacyjna funkcja tekstów. Łódź, 2000.
25. Biernacka-Ligieża I. Wulgaryzmy w prasie alternatywnej. Wrocław, 2005.
26. Bogołębska B. Retoryka pism codziennych na przykładzie „Gazety Wyborczej” i „Rzeczpospolitej”. [W:] Bogołębska B., Kudra A. (red.). Wypowiedź dziennikarska. Teoria i praktyka, Łódź, 2008.
27. Bogołębska B., Worsowicz M. (red.). Styl – dyskurs – media. Łódź, 2010.
28. Bogunia-Borowska M. Telewizja śniadaniowa, czyli codzienność z telewizją na żywo. [W:] Bogunia-Borowska M. (red.), Barwy codzienności. Analiza socjologiczna. Warszawa, 2009.
29. Boniecka B., Panasiuk J. O języku audycji radiowych. Lublin, 2001.
30. Borkowski I., Woźny A. (red.). Nowe media – nowe w mediach. Wrocław, 2001.
31. Filipczak-Białkowska (red.). Dyskursy komunikacji medialnej. Łódź, 2011.
32. Drzał-Sierocka A., Godzic W. (red.). Media audiowizualne. Podręcznik akademicki. Warszawa, 2010.
33. Bryła J. Modyfikacje frazeologizmów i przysłów w przekazach prasowych o profilu polityczno-społecznym. [W:] Michalewski K. (red.). Język nowych mediów, Łódź, 2012.
34. Bugajski M. Kultura tabloidów a język. [W:] Kamińska-Szmaj I., Piekot T., Poprawa M. (red.). Tabloidyzacja języka i kultury, Wrocław, 2010.
35. Cieśla B. Polisemia jako źródło dowcipu językowego w

- czasopiśmie „Wolne żarty”. [W:] *Conversatoria Linguistica. Międzynarodowy rocznik naukowy. Rok III : 2009*, Instytut Filologii Polskiej Akademii Podlaskiej, 2010.
36. Dobosiewicz J. *Magia tytułu prasowego*. [W:] Michalewski K. (red.). *Język nowych mediów*, Łódź, 2012.
  37. Gackowski T., Dziedzic J. (red.). *Manipulacja w mediach. Media o manipulacji*. Warszawa, 2011.
  38. Grzenia J. *Komunikacja językowa w Internecie*. Warszawa, 2006.
  39. Filiciak M., *Ptaszek G.* (red.). *Komunikowanie (się) w mediach elektronicznych. Język,*
  40. *edukacja, semiotyka*. Warszawa, 2009.
  41. Jasińska M. *Językowy savoir-vivre w Internecie*. [W:] Habrajska G. (red.), *Język w komunikacji*, t. 3, Łódź, 2001.
  42. Kępa-Figura D. *Gry językowe we współczesnej komunikacji medialnej – semantyczna i pragmatyczna analiza języka mediów*. [W:] „*Prace Językoznawcze*”, t. XI, Olsztyn. 2009.
  43. Klimczak K. *Piękno i brzydota w wybranych reportażach radiowych*. [W:] Kamińska M. (red.), *Pogranicza*. Łódź, 2007.
  44. Kozieł A. *Publicystyka w TVP do 1989 roku. Przegląd informacji*. [W:] *Studia Medioznawcze*, nr 1, 2002.
  45. Lalewicz J. *Telewizja i kształt potocznego świata*. [W:] Hopfinger M. (red.), *Nowe media w komunikacji społecznej w XX wieku. Antologia*. Warszawa, 2002.
  46. Loewe I. *Parateksty w radiu*. [W:] *Gatunki paratekstowe w komunikacji medialnej*. Katowice, 2007.
  47. Markowski A. *Jawne i ukryte zapożyczenia leksykalne w mediach*. [W:] *Język w mediach masowych*, Warszawa, 2000.
  48. Marszałek-Kawa J. (red.). *Współczesne oblicza mediów*. Toruń, 2005
  49. Nowak P. , Tokarski R. (red.). *Kreowanie świata w języku mediów*. Lublin, 2007.
  50. Ostromecka-Frączak B., Grochulska E. *Intertekstualność reklamy telewizyjnej*. [W:] Michalewski K. (red.), *Tekst w mediach*. Łódź, 2002.
  51. Panasiuk J. *Pragmatyka agresji w audycjach dla dzieci i młodzieży*. [W:] Dąbrowska A., Nowakowska A. (red.), *Język a Kultura*, t. 17: *Życzliwość i agresja w języku i kulturze*. Wrocław, 2005.
  52. Pisarek W. *O mediach i języku*. Krakow, 2007.
  53. Pisarek W. *Prasa – nasz chleb powszedni*. Wrocław, 1978.
  54. Podracki J. *Potoczne elementy językowe w polszczyźnie radia i telewizji*. [W:] Bralczyk J., Mosiołek-Kłosińska K. (red.), *Język w mediach masowych*. Warszawa, 2000.
  55. Smółka L. *Wpływ reklamy telewizyjnej na język dziecka*. [W:] Ożdżyński J. (red.), *Językowy obraz świata dzieci i młodzieży*. Krakow, 1995.
  56. Sosnowska N. *Perswazyjna funkcja przymiotników i przysłówków w tekstach komentarzy radiowych*. [W:] Michalewski K. (red.), *Regulacyjna funkcja tekstów*. Łódź, 2000.
  57. Wolny-Zmorzyński K., Furman W. (red.). *Internetowe gatunki dziennikarskie*. Warszawa, 2010.
  58. Worsowicz M. *Gatunki prasowe. Poradnik dla uczniów i nie*

	<p>tylko... Łódź, 2006.</p> <p>59. Żmigrodzki P. O intertekstualności dyskursu politycznego w mediach (na przykładzie radiowych rozmów z politykami). [W:] Borkowski I., Woźny A. (red.), Nowe media – nowe w mediach. Wrocław, 2001.</p> <p>60. Żydek-Bednarczuk U. Tekst w Internecie i jego wyznaczniki. [W:] Kita M., Grzenia J., (red.), Dialog a nowe media. Katowice, 2004.</p> <p><i>Інформаційні ресурси</i></p> <p><a href="http://retropress.pl/">http://retropress.pl/</a>  <a href="https://encyklopedia.pwn.pl/haslo/Polska-Srodki-przekazu-Prasa;4575131.html">https://encyklopedia.pwn.pl/haslo/Polska-Srodki-przekazu-Prasa;4575131.html</a>  <a href="http://rep.up.krakow.pl/xmlui/bitstream/handle/11716/2152/PM312--Polskojezyczna-prasa-gadzinowa-w-tzw-Starej-Rzeszy--Wozniakowski.pdf?sequence=1&amp;isAllowed=y">http://rep.up.krakow.pl/xmlui/bitstream/handle/11716/2152/PM312--Polskojezyczna-prasa-gadzinowa-w-tzw-Starej-Rzeszy--Wozniakowski.pdf?sequence=1&amp;isAllowed=y</a>  <a href="https://encyklopedia.pwn.pl/haslo/Polska-Srodki-przekazu-Radio;4575132.html">https://encyklopedia.pwn.pl/haslo/Polska-Srodki-przekazu-Radio;4575132.html</a>  <a href="https://pl.wikipedia.org/wiki/Historia_radiofonii_w_Polsce_%E2%80%93_93_kalendarium">https://pl.wikipedia.org/wiki/Historia_radiofonii_w_Polsce_%E2%80%93_93_kalendarium</a>  <a href="https://encyklopedia.pwn.pl/haslo/Polska-Srodki-przekazu-Telewizja;4575133.html">https://encyklopedia.pwn.pl/haslo/Polska-Srodki-przekazu-Telewizja;4575133.html</a>  <a href="https://pl.wikipedia.org/wiki/Lista_polskich_czasopism">https://pl.wikipedia.org/wiki/Lista_polskich_czasopism</a>  <a href="https://www.egazety.pl/index.html">https://www.egazety.pl/index.html</a>  <a href="https://www.youtube.com/watch?v=ph1NlusPSCI">https://www.youtube.com/watch?v=ph1NlusPSCI</a>  <a href="http://charliethelibrarian.com/reklama-w-prasie/">http://charliethelibrarian.com/reklama-w-prasie/</a>  <a href="https://reporterzy.info/historia-mediow.html">https://reporterzy.info/historia-mediow.html</a>  <a href="http://www2.polskieradio.pl/archiwum/">http://www2.polskieradio.pl/archiwum/</a>  <a href="https://onlineradio.pl/">https://onlineradio.pl/</a>  <a href="https://pl.wikipedia.org/wiki/Audycja_radiowa">https://pl.wikipedia.org/wiki/Audycja_radiowa</a>  <a href="https://encyklopedia.pwn.pl/haslo/fotografia-prasowa;3902221.html">https://encyklopedia.pwn.pl/haslo/fotografia-prasowa;3902221.html</a>  <a href="https://reporterzy.info/7,historia_fotografii_prasowej.html">https://reporterzy.info/7,historia_fotografii_prasowej.html</a>  <a href="https://pl.wikipedia.org/wiki/Fotoreporta%C5%BC">https://pl.wikipedia.org/wiki/Fotoreporta%C5%BC</a>  <a href="https://staratelewizja.fandom.com/pl/wiki/Archiwalne_ram%C3%B3w_i_telewizyjne">https://staratelewizja.fandom.com/pl/wiki/Archiwalne_ram%C3%B3w_i_telewizyjne</a>  <a href="https://pl.wikipedia.org/wiki/Telewizja_Polska">https://pl.wikipedia.org/wiki/Telewizja_Polska</a>  <a href="https://pl.wikipedia.org/wiki/Telewizja_w_Polsce">https://pl.wikipedia.org/wiki/Telewizja_w_Polsce</a>  <a href="https://edukacjamedialna.edu.pl/media/catalogue/attachment/gatunki-w-mediach/Gatunki_telewizyjne.pdf">https://edukacjamedialna.edu.pl/media/catalogue/attachment/gatunki-w-mediach/Gatunki_telewizyjne.pdf</a>  <a href="https://pl.wikipedia.org/wiki/Dziennikarstwo_internetowe">https://pl.wikipedia.org/wiki/Dziennikarstwo_internetowe</a>  <a href="https://www.semtalk.pl/lista-400-polskich-forow-internetowych/">https://www.semtalk.pl/lista-400-polskich-forow-internetowych/</a>  <a href="https://www.youtube.com/watch?v=Ix3wY0mtbAU">https://www.youtube.com/watch?v=Ix3wY0mtbAU</a>  <a href="https://www.youtube.com/watch?v=t_k14Jcq9Cc">https://www.youtube.com/watch?v=t_k14Jcq9Cc</a>  <a href="http://leksykografia.uw.edu.pl/">http://leksykografia.uw.edu.pl/</a>  <a href="https://www.youtube.com/watch?v=VWwuOglhscU">https://www.youtube.com/watch?v=VWwuOglhscU</a>  <a href="https://www.polskieradio.pl/39/156/Artykul/1977419,Merkuriusz-Polski-Ordynaryjny-pierwsza-polska-gazeta">https://www.polskieradio.pl/39/156/Artykul/1977419,Merkuriusz-Polski-Ordynaryjny-pierwsza-polska-gazeta</a></p>
<b>Тривалість курсу</b>	Один семестр (2-й магістратури)
<b>Обсяг курсу</b>	Загальний обсяг 120 годин, у т. ч. 16 лекційних і 16 практичних занять і 88 годин самостійної роботи. 4 кредити ЄКТС. 1 модуль.

<b>Очікувані результати навчання</b>	<p>Студент повинен знати:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• найважливіші відомості про історію виникнення, формування польських засобів масової інформації;</li> <li>• типологію польських засобів масової інформації, медійні жанри;</li> <li>• основні специфічні риси мовлення польської преси;</li> <li>• основні специфічні риси мовлення польського радіо;</li> <li>• основні специфічні риси мовлення польського телебачення;</li> <li>• основні специфічні риси мовлення Інтернету;</li> <li>• основні специфічні риси рекламних текстів в польських ЗМІ;</li> <li>• засоби впливу мас-медіа на глядача / слухача.</li> </ul> <p>вміти:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• розрізняти медійні тексти за жанровою диференціацією;</li> <li>• аналізувати тексти польської преси, беручи до уваги сучасну норму польської мови;</li> <li>• аналізувати тексти польського радіо, беручи до уваги сучасну норму польської мови;</li> <li>• аналізувати тексти польського телебачення, беручи до уваги сучасну норму польської мови;</li> <li>• аналізувати польськомовні тексти Інтернет-мережі, беручи до уваги сучасну норму польської мови;</li> <li>• аналізувати польські рекламні тексти, беручи до уваги сучасну норму польської мови;</li> <li>• виявляти особливості мовлення польських засобів масової інформації</li> </ul>
<b>Ключові слова</b>	ЗМІ, мовлення радіо, телебачення, преси, Інтернет-комунікація, рекламні тексти
<b>Формат курсу</b>	Очний, заочний
<b>Теми</b>	* СХЕМА КУРСУ
<b>Підсумковий контроль, форма</b>	Залік (2-й семестр)
<b>Пререквізити</b>	«Сучасна польська мова (орфографія)», «Сучасна польська мова (морфологія)», «Сучасна польська мова (фонетика і фонологія)», «Сучасна польська мова (синтаксис)», «Польська фразеологія», «Культура польської мови».
<b>Навчальні методи та техніки, які будуть використовуватися під час викладання курсу</b>	Лекція, бесіда, наочні матеріали (ілюстрація, презентація), методи стимулювання і мотивації навчально-пізнавальної діяльності, методи контролю і самоконтролю (усне опитування, письмовий контроль, тестові завдання, написання індивідуальних проєктів). На заняттях використовуються автентичні матеріали (тексти, відео, звукозаписи тощо).
<b>Необхідне обладнання</b>	Проектор, ноутбук, колонки
<b>Критерії оцінювання (окремо для кожного виду навчальної діяльності)</b>	Оцінювання проводиться за 100-бальною шкалою. Бали нараховуються так: <ul style="list-style-type: none"> <li>• практичні (індивідуальні проєкти, презентації): 74% семестрової оцінки; максимальна кількість балів 74;</li> <li>• підсумкова контрольна робота: 26% семестрової оцінки. Максимальна кількість балів 26.</li> </ul> Підсумкова максимальна кількість балів 100.
<b>Питання до заліку.</b>	1. Історія виникнення польських засобів масової інформації.

	<p>2. Пропаганда у польських засобах масової інформації середини – другої половини ХХ ст., зміни після 1989 року.</p> <p>3. Специфіка польського терміна <i>medium</i>. Типи засобів масової інформації: традиційні і нові.</p> <p>4. Питання адресата і адресанта в медійному просторі.</p> <p>5. Коди, які беруть участь у творенні текстів засобів масової інформації.</p> <p>6. Диференціація жанрів газетної публіцистики. Структура газетної статті.</p> <p>7. Жанрова специфіка польських радіо- і телепередач.</p> <p>8. Блоги, чати і форуми як Інтернет-джерело нової інформації й обміну думками.</p> <p>9. Мовна маніпуляція. Медійне мовлення: аксіологічна перспектива. Мовні прояви агресії в текстах засобів масової інформації, «вульгаризація» медійного мовлення.</p> <p>10. Мовна специфіка текстів польської преси різного типу (в т.ч. «жовтою пресою»): лексика, фразеологія, граматичні конструкції, особливості мовного етикету. Роль заголовків. Найтиповіші мовні помилки журналістів. Мовний образ світу відображений у польській пресі.</p> <p>11. Мовна специфіка польських радіопрограм (ранкові і вечірні програми; розважальні програми; інформаційні програми): лексика, фразеологія, граматичні конструкції, вимова й особливості мовного етикету. Культура мовлення радіо.</p> <p>12. Мовна специфіка польських телепрограм (ранкові і вечірні програми; розважальні програми; політичні ток-шоу; інформаційні програми): лексика, фразеологія, граматичні конструкції, вимова й особливості мовного етикету. Культура мовлення телебачення.</p> <p>13. Мовна специфіка польськомовних текстів Інтернет-простору (блоги, чати, форуми): лексика, фразеологія, граматичні конструкції, особливості мовного етикету, графічне представлення змісту. Культура мовлення в Інтернеті.</p> <p>14. Мова реклами. Рекламні носії. Риси рекламного стилю. Мовна картина світу на основі рекламних текстів. Зміна польських мовленнєвих традицій під впливом реклами.</p>
<b>Опитування</b>	Анкету-оцінку з метою оцінювання якості курсу буде надано по завершенню курсу.



## СХЕМА КУРСУ

Тиж. / дата / год.-	Тема, план, короткі тези	Форма діяльності (заняття)	Література	Завдання, год	Термін виконання
	<b>МОДУЛЬ I</b>				
1 тиж. 2 год.	Історія виникнення польських засобів масової інформації. Пропаганда у польських засобах масової інформації середини – другої половини ХХ ст., зміни після 1989 року. Специфіка польського терміна <i>medium</i> . Типи засобів масової інформації: традиційні і нові. Питання адресата і адресанта в медійному просторі. Коди, які беруть участь у творенні текстів засобів масової інформації.	лекція	Gajda G. Media – stylowy tygiel współczesnej polszczyzny. [W:] Język w mediach masowych. Warszawa, 2001. S.19-27. Pease A. Mowa ciała, przeł. J. Grabiak. Poznań, 2013. Żydek-Bednarczuk U. Dyskurs medialny. [W:] Przewodnik po stylistyce polskiej. Style współczesnej polszczyzny. Red. E. Malinowska, Jolanta Nocoń, Urszula Żydek-Bednarczuk. Kraków, 2013. S. 179-199. Zdunkiewicz-Jedynak D. Wykłady ze stylistyki. Warszawa, 2008. S. 59-71.	Опрацювання теоретичного матеріалу. Приготування презентацій про невербальну комунікацію в текстах медійного мовлення (робота в групах).  10 год.	
2 тиж. 2 год.	Невербальна комунікація в текстах медійного мовлення: показ презентацій.	практична			
3 тиж. 2 год.	Медійні жанри. Диференціація жанрів газетної публіцистики. Структура газетної статті. Огляд польських радіо- і телепередач. Блоги, чати і форуми як Інтернет-джерело інформації й обміну думками.	лекція	Żydek-Bednarczuk U. Dyskurs medialny. [W:] Przewodnik po stylistyce polskiej. Style współczesnej polszczyzny. Red. E. Malinowska, Jolanta Nocoń,	Опрацювання теоретичного матеріалу. Приготування презентацій про польські ЗМІ до 1989 р. (робота в групах).	

ГОД.		<p>Urszula Żydek-Bednarczuk.          Kraków, 2013. S. 179-199.          Zdunkiewicz-Jedynak D.          Wykłady ze stylistyki.          Warszawa, 2008. S. 71-85.          Польська преса до 1989 р.  <a href="http://retropress.pl/">http://retropress.pl/</a>  <a href="https://encyklopedia.pwn.pl/haslo/Polska-Srodki-przekazu-Prasa;4575131.html">https://encyklopedia.pwn.pl/haslo/Polska-Srodki-przekazu-Prasa;4575131.html</a>  <a href="http://rep.up.krakow.pl/xmlui/bitstream/handle/11716/2152/PM312--Polskojezyczna-prasa-gadzinowa-w-tzw-Starej-Rzeszy--Wozniakowski.pdf?sequence=1&amp;isAllowed=y">http://rep.up.krakow.pl/xmlui/bitstream/handle/11716/2152/PM312--Polskojezyczna-prasa-gadzinowa-w-tzw-Starej-Rzeszy--Wozniakowski.pdf?sequence=1&amp;isAllowed=y</a>  <a href="https://encyklopedia.pwn.pl/haslo/fotografia-prasowa;3902221.html">https://encyklopedia.pwn.pl/haslo/fotografia-prasowa;3902221.html</a>  <a href="https://reporterzy.info/7,historia_fotografii_prasowej.html">https://reporterzy.info/7,historia_fotografii_prasowej.html</a>  <a href="https://pl.wikipedia.org/wiki/Fotoreporta%C5%BC">https://pl.wikipedia.org/wiki/Fotoreporta%C5%BC</a>          Польське радіо до 1989 р.:  <a href="https://encyklopedia.pwn.pl/haslo/Polska-Srodki-przekazu-Radio;4575132.html">https://encyklopedia.pwn.pl/haslo/Polska-Srodki-przekazu-Radio;4575132.html</a>  <a href="http://www2.polskieradio.pl/archiwum/">http://www2.polskieradio.pl/archiwum/</a>  <a href="https://pl.wikipedia.org/wiki/Historia_radiofonii_w_Polsce_%E2%80%93_kalendarium">https://pl.wikipedia.org/wiki/Historia_radiofonii_w_Polsce_%E2%80%93_kalendarium</a>          Польське телебачення до 1989</p>	10 год.	
------	--	--	---------	--

			<p>p.:</p> <p><a href="https://encyklopedia.pwn.pl/haslo/Polska-Srodki-przekazu-Telewizja;4575133.html">https://encyklopedia.pwn.pl/haslo/Polska-Srodki-przekazu-Telewizja;4575133.html</a></p> <p><a href="https://staratelewizja.fandom.com/pl/wiki/Archiwalne_ram%C3%B3wki_telewizyjne">https://staratelewizja.fandom.com/pl/wiki/Archiwalne_ram%C3%B3wki_telewizyjne</a></p> <p><a href="https://pl.wikipedia.org/wiki/Telewizja_Polska">https://pl.wikipedia.org/wiki/Telewizja_Polska</a></p> <p><a href="https://pl.wikipedia.org/wiki/Telewizja_w_Polsce">https://pl.wikipedia.org/wiki/Telewizja_w_Polsce</a></p> <p>Про історію різних ЗМІ (і не лише польських):</p> <p><a href="https://reporterzy.info/historia-mediow.html">https://reporterzy.info/historia-mediow.html</a></p>		
4 тиж. 2 год.	Польські ЗМІ до 1989 р.: показ презентацій.	практична			
5 тиж. 2 год.	Психологічний вплив засобів масової інформації на глядача / слухача. Мовна маніпуляція. Медійне мовлення: аксіологічна перспектива. Мовні прояви агресії в текстах засобів масової інформації, «вульгаризація» медійного мовлення.	лекція	<p>Bralczyk J., Majkowska G. Język mediów – perspektywa aksjologiczna. [W:] Język w mediach masowych. Warszawa, 2001. S. 43-50.</p> <p>Grybosiowa A. O dystansie, szacunku i tolerancji w mediach. [W:] Język w mediach masowych. Warszawa, 2001. S. 60-66.</p> <p>Kabata M. Manipulacja językowa w nagłówkach prasowych. [W:] Nowe zjawiska II: w języku, tekście i</p>	Опрацювання теоретичного матеріалу. Аналіз наукових статей (на вибір студента серед запропонованих тем).	8 год.

			<p>komunikacji. Olsztyn, 2008. S. 148-159.</p> <p>Lewicki M.A., Nowak P. Manipulacja językowa w mediach. [W:] Język w mediach masowych. Warszawa, 2001. S. 34-42.</p> <p>Mosiołek-Kłosińska K. Wulgaryzacja języka w mediach. [W:] Język w mediach masowych, Warszawa, 2000. S. 112-119.</p> <p>Satkiewicz H. Językowe przejawy agresji w mediach [W:] Język w mediach masowych. Warszawa, 2001. S. 28-33.</p> <p>Відеоролик М. Маєвської про мову ненависті:  <a href="https://www.youtube.com/watch?v=VWwuOglhscU">https://www.youtube.com/watch?v=VWwuOglhscU</a></p>		
6 тиж. 2 год.	Маніпуляція і вульгаризація в ЗМІ: обговорення наукових статей.	практична			
7 тиж. 2 год.	Мовний аналіз сучасних текстів польської преси різного типу (в т.ч. «жовтою пресою»): лексика, фразеологія, граматичні конструкції, особливості мовного етикету. Роль заголовків. Найтиповіші мовні помилки журналістів. Мовний образ світу відображений у польській пресі.	лекція	<p>Kita M. Dyskurs prasowy. [W:] Przewodnik po stylistyce polskiej. Style współczesnej polszczyzny. Red. E. Malinowska, Jolanta Nocoń, Urszula Żydek-Bednarczuk. Kraków, 2013. S. 199-288.</p> <p>Перелік основних польських</p>	Опрацювання теоретичного матеріалу. Індивідуальний проект: мовний аналіз сучасних текстів польської преси різного типу (на прикладі конкретної тематики: спорт, мода, політика тощо).	

			газет і журналів: <a href="https://pl.wikipedia.org/wiki/Lista_polskich_czasopism">https://pl.wikipedia.org/wiki/Lista_polskich_czasopism</a> <a href="https://www.egazety.pl/index.html">https://www.egazety.pl/index.html</a>	12 год.	
8 тиж. 2 год.	Мовний аналіз сучасних текстів польської преси: індивідуальні проекти.	практична			
9 тиж. 2 год.	Мовний аналіз сучасних польських радіопрограм (ранкові і вечірні програми; розважальні програми; інформаційні програми): лексика, фразеологія, граматичні конструкції, вимова й особливості мовного етикету. Структура і мовно-стилістичні особливості реклами на радіохвилях. Культура мовлення на радіо.	лекція	Kita M. Dyskurs radiowy. [W:] Przewodnik po stylistyce polskiej. Style współczesnej polszczyzny. Red. E. Malinowska, Jolanta Nocoń, Urszula Żydek-Bednarczuk. Kraków, 2013. S. 313-346. <a href="https://onlineradio.pl/">https://onlineradio.pl/</a> <a href="https://pl.wikipedia.org/wiki/Audycja_radiowa">https://pl.wikipedia.org/wiki/Audycja_radiowa</a> <a href="https://www.polskieradio.pl/39/156/Artykul/1977419,Merkuriusz-Polski-Ordynaryjny-pierwsza-polska-gazeta">https://www.polskieradio.pl/39/156/Artykul/1977419,Merkuriusz-Polski-Ordynaryjny-pierwsza-polska-gazeta</a>	Опрацювання теоретичного матеріалу. Індивідуальний проект: мовний аналіз сучасних польських радіопрограм (на прикладі конкретних програм: ранкових, вечірніх, розважальних, інформаційних тощо).	12 год.
10 тиж. 2 год.	Мовний аналіз сучасних польських радіопрограм: індивідуальні проекти.	практична			
11 тиж. 2 год.	Мовний аналіз сучасних польських телепрограм (ранкові і вечірні програми; розважальні програми; політичні ток-шоу; інформаційні програми): лексика, фразеологія, граматичні конструкції, вимова й особливості мовного	лекція	Loewe I. Dyskurs telewizyjny. [W:] Przewodnik po stylistyce polskiej. Style współczesnej polszczyzny. Red. E. Malinowska, Jolanta Nocoń,	Опрацювання теоретичного матеріалу. Індивідуальний проект: мовний аналіз сучасних польських телепрограм (на прикладі	

	етикету. Структура і мовно-стилістичні особливості реклами на телебаченні. Культура мовлення телебачення.		Urszula Żydek-Bednarczuk. Kraków, 2013. S. 189-311. <a href="https://pl.wikipedia.org/wiki/Telewizja_w_Polsce">https://pl.wikipedia.org/wiki/Telizja_w_Polsce</a> <a href="https://edukacjamedialna.edu.pl/media/catalogue/attachment/gatunki-w-mediach/Gatunki_telewizyjne.pdf">https://edukacjamedialna.edu.pl/media/catalogue/attachment/gatunki-w-mediach/Gatunki_telewizyjne.pdf</a>	конкретних програм: ранкових, вечірніх, розважальних, політичних інформаційних, ток-шоу тощо).	
12 тиж.  2 год.	Мовний аналіз сучасних польських телепрограм: індивідуальні проекти.	практична			
13 тиж.  2 год.	Аналіз сучасних польськомовних текстів Інтернет-простору (блоги, чати, форуми): лексика, фразеологія, граматичні конструкції, особливості мовного етикету, графічне представлення змісту. Культура мовлення в Інтернеті.	лекція	Żydek-Bednarczuk U. Dyskurs internetowy. [W:] Przewodnik po stylistyce polskiej. Style współczesnej polszczyzny. Red. E. Malinowska, Jolanta Nocoń, Urszula Żydek-Bednarczuk. Kraków, 2013. S. 347-379. Zdunkiewicz-Jedynak D. Wykłady ze stylistyki. Warszawa, 2008. S. 85-96. Відеорозмова Є. Бральчика з П. Мікулою і А. Вітт про комунікацію в Інтернеті <a href="https://www.youtube.com/watch?v=ph1NlusPSCI">https://www.youtube.com/watch?v=ph1NlusPSCI</a> <a href="https://pl.wikipedia.org/wiki/Dziennikarstwo_internetowe">https://pl.wikipedia.org/wiki/Dziennikarstwo_internetowe</a> <a href="https://www.semtalk.pl/lista-400-polskich-forow-">https://www.semtalk.pl/lista-400-polskich-forow-</a>	Опрацювання теоретичного матеріалу. Індивідуальний проект: мовний аналіз сучасних польськомовних текстів Інтернет-простору (на прикладі блогів, чатів, форумів).	

			<a href="#">internetowych/</a>		
14 тиж.  2 год.	Мовний аналіз сучасних польськомовних текстів Інтернет-простору: індивідуальні проекти.	практична			
15 тиж.  2 год.	Мова реклами. Рекламні носії. Риси рекламного стилю. Мовна картина світу на основі рекламних текстів. Зміна польських мовленнєвих традицій під впливом реклами.	лекція	<p>Bralczyk J., Język na sprzedaż, Warszawa, 1995.</p> <p>Loewe I. Styl reklamy komercyjnej. [W:] Przewodnik po stylistyce polskiej. Style współczesnej polszczyzny. Red. E. Malinowska, Jolanta Nocoń, Urszula Żydek-Bednarczuk. Kraków, 2013. S. 381-406.</p> <p>Zdunkiewicz-Jedynak D. Wykłady ze stylistyki. Warszawa, 2008. S. 171-177.</p> <p>Реклама у старших польських ЗМІ:  <a href="http://charliethelibrarian.com/reklama-w-prasie/">http://charliethelibrarian.com/reklama-w-prasie/</a>  <a href="https://www.youtube.com/watch?v=Ix3wY0mtbAU">https://www.youtube.com/watch?v=Ix3wY0mtbAU</a>  <a href="https://www.youtube.com/watch?v=t_k14Jcq9Cc">https://www.youtube.com/watch?v=t_k14Jcq9Cc</a></p>	Опрацювання теоретичного матеріалу. Індивідуальний проект: мовний аналіз польськомовних рекламних текстів (на прикладі вибраної тематики).	12 год.
16 тиж.  2 год.	Мовний аналіз польськомовних рекламних текстів: індивідуальні проекти.	практична			